

DIMEDA Instrumente GmbH
Gänsäcker 54-58
D-78532 Tuttlingen,
Germany
Tel.: +49 (0) 74 62 - 94 61-0
Fax: +49 (0) 74 62 - 94 61-33
Email: info@dimeda.de
Web: www.dimeda.de



EN The center of all our activities is the customer. They are our aim and deserve our unlimited attention. Their wishes, demands and requirements are our day to day challenge. Therefore, customer service is our number one priority. It effects our business policy and is a permanent task for every member of the DIMEDA team. Since 1976, DIMEDA has successfully distributed high quality medical products and we intend to continue with our high standards in the future. In order to do so, we are preparing ourselves today for the demands of the future. This means a permanent optimization of standards, establishment of innovative products, introduction of modern processes, realization of innovative developments and motivation of people and customers. We would like you, the customer, to know how serious and dedicated we are to you.

DE Im Mittelpunkt aller Maßnahmen und Aktivitäten unseres Hauses steht der Kunde. Ihm gehört unsere ungeteilte Aufmerksamkeit. Seine Wünsche, Ansprüche und Anforderungen sind für uns eine tägliche Herausforderung. Deshalb ist die absolute Kundenorientierung für uns oberstes Prinzip. Sie prägt unsere Geschäftspolitik und ist uns stets ein Ansporn für das Handeln und Denken unserer Mitarbeiter. Seit 1976 sind wir erfolgreich in der Medizinbranche tätig und wir möchten dies auch in der Zukunft sein. Deshalb haben wir uns bereits heute für morgen gerüstet. Mit der Optimierung des Bewährten, mit innovativen Produktbereichen und Produktfamilien, mit modernisierten und aktualisierten Verfahrensabläufen, mit neuen Gedanken und engagierter Einsatzfreude. Davon möchten wir Sie überzeugen.

FR Le client est au centre de toutes les opérations et activités de notre maison. C'est sur lui que se porte notre entière attention. Ses souhaits, demandes et exigences sont pour nous un défi quotidien. C'est pourquoi nous avons pour principe suprême une orientation totale vers le client. Cette orientation marque fortement notre politique commerciale, nous pousse à agir et à penser à celui que nous considérons comme "collaborateur". Depuis 1976, nous évoluons avec succès dans le secteur médical et nous aimerions faire de même dans le futur. C'est pourquoi dès aujourd'hui nous nous sommes préparés à demain tout d'abord en optimisant l'existant, en innovant ensuite notre gamme de produits, en modernisant et en actualisant les procédés de fabrication, avec des idées nouvelles, une vraie joie d'entreprendre. Nous voudrions vous en convaincre.

ES El objetivo de nuestras actividades y esfuerzos es la satisfacción de nuestros clientes. A ellos dedicamos toda nuestra atención. Sus deseos, demandas y requerimientos constituyen nuestro reto diario. Por eso, el servicio al cliente es la premisa de nuestras actividades, marca nuestra política empresarial y representa un constante estímulo en las tareas de todos los empleados de DIMEDA. Desde 1976 trabajamos con éxito en la distribución de productos médicos y nuestro firme propósito es superar este éxito. Por ello, nos hemos preparado ya para el día de mañana. Optimizamos estándares acreditados, establecemos productos innovativos, introducimos procesos modernos y nuevas ideas con personal motivado y comprometido. ¡Déjenos convencerles!

IT Al centro delle nostre attività e del nostro impegno c'è il cliente. A lui dedichiamo tutta la nostra attenzione. Soddisfare le sue richieste, le sue aspettative e i suoi desideri è per noi una sfida quotidiana. Dare priorità assoluta alle esigenze del cliente è conseguentemente la nostra regola principale. Essa caratterizza la nostra politica aziendale e rappresenta un riferimento costante per programmi e azioni di tutti i collaboratori di DIMEDA. Dal 1976 lavoriamo con successo nel campo dei prodotti medicali e vorremmo continuare a farlo anche per il futuro. Futuro che già oggi stiamo preparando con il costante miglioramento dei prodotti già sperimentati, con la messa a punto di nuovi gruppi di prodotti e di nuovi campi di impiego con la revisione e la modernizzazione delle procedure, con la passione, la competenza, l'esperienza, l'impegno e le idee innovative dei nostri collaboratori. Vorremmo potervi vincere di tutto ciò con i fatti.





EN Our product range covers more than 15.000 different Standard-Instruments for all fields of human, dental and veterinarian applications. Especially General Surgery, Orthopedics and Osteosynthesis, Neurosurgery, Ophtalmology and ENT, Endoscopy, Urology and OB/GYN as well as other related areas are our expertise. Close relationship and cooperation with our customers, surgeons, and scientists worldwide guarantees that our product range is permanently updated, expanded and on the edge of technical developments. This allows DIMEDA to be the frontrunner for the demands of the world market.

DE Unsere Produktpalette enthält über 15.000 verschiedene Standardinstrumente für das gesamte Feld der Human-, Dental-, und Veterinär-Medizin. Besondere Schwerpunkte sind die allgemeine Chirurgie, die Orthopädie und Osteosynthese, die Neurochirurgie, Ophthalmologie und HNO, die Endoskopie, die Urologie und die Gynäkologie, sowie weitere verwandte Produktgruppen. Durch die enge Zusammenarbeit mit unseren Kunden, Praktikern und Wissenschaftlern im In- und Ausland wird das gesamte Lieferprogramm ständig erweitert, ergänzt und auf den neuesten Stand der Technik und den Bedürfnissen und Erfordernissen des Marktes angepasst.

FR Notre gamme de produits contient plus de 15.000 instruments standards à la fois pour la médecine humaine et animale ainsi que pour le dentaire. Nos points forts sont la chirurgie générale, l'orthopédie, l'ostéosynthèse, la neurochirurgie, l'ophtalmologie, l'ORL, l'endoscopie, l'urologie et la gynécologie, ainsi que les groupes de produits apparentés. Grâce à l'étroite collaboration entre nos clients, médecins, scientifiques en Allemagne ou à l'étranger, nous développons et complétons constamment notre éventail de références et nous nous adaptons aux nouvelles techniques, aux besoins et aux exigences du marché.

ES Nuestra gama de productos abarca más de 15.000 diferentes artículos estándares para todos los campos de la medicina humana y veterinaria. Nuestros campos de mayor concentración son especialmente los sectores de la odontología, cirugía general, ortopedia y osteosíntesis, neurocirugía, oftalmología y

otorrinolaringología, la endoscopia, urología y ginecología así como otros campos relacionados. A través de estrechas relaciones con nuestros clientes, cirujanos, y científicos en todo el mundo, actualizamos y ampliamos constantemente nuestra gama de productos adaptándola a las necesidades del mercado.

IT Il nostro catalogo comprende oltre 15.000 strumenti standard specifici per ogni campo della medicina umana, dentale e veterinaria. I nostri settori principali sono: chirurgia generale, chirurgia ossea, neurochirurgia, oftalmologia, O.R.L., endoscopia, urologia, ginecologia e gruppi di prodotti collegati a questi. In stretta collaborazione con clienti, esperti e scienziati di tutto il mondo stiamo continuamente ampliando e completando la nostra offerta adattandola allo stato dell'arte, e ai bisogni e alle richieste del mercato.





EN All Instruments and devices are manufactured and checked by trained and experienced personnel, using state of the art machines and technologies. Only materials that meet the general requirements for medical devices and our own high level specifications are used. Our quality management system is not just a word or document. It is a very important part of our long term business plan. Every employee of DIMEDA is incorporated into this philosophy. The feeling of "WE" as DIMEDA holds them responsible for the quality, no matter what their function is. Permanent product and system audits guarantee a continuously high level quality standard and are the basis for our further growth and development. Certification according to ISO 9001, EN 46001 and MDD is standard. GMP (Good Manufacturing Practices) in accordance with the FDA are continually followed and updated.

DE Alle Instrumente und Geräte aus unserem Sortiment werden von geschulten und erfahrenen Fachkräften mit handwerklichem Geschick und dem Einsatz modernster Maschinen und Anlagen hergestellt. Dabei kommen nur Materialien zum Einsatz, die den allgemeinen Vorschriften sowie unseren besonders hohen Qualitätsstandards genügen. Unser Qualitätsmanagement ist keine leere Worthölse. Es ist ein wichtiger Bestandteil unserer langfristigen Unternehmensstrategie, in die jeder einzelne Mitarbeiter eingebunden ist und die von einem Wir-Gefühl getragen wird. Unabhängig vom jeweiligen Arbeitsplatz fühlt sich jeder für die Einhaltung der Qualität verantwortlich und handelt danach. Konsequente Produkt- und Verfahrensprüfungen gewährleisten einen gleichbleibend hohen Qualitäts-Standard und sind somit wichtige Grundlage für unser weiteres Wachstum. Die Zertifizierungen nach ISO 9001 und EN 46001 sind für uns genauso selbstverständliche Rahmenbedingungen wie die MPG- und GMP-Konformität.

FR Tous nos instruments et appareils sont fabriqués par une main d'oeuvre formée et expérimentée, faisant preuve d'un savoir-faire artisanal associé aux machines et aux installations les plus modernes. Il va de soi que pour un résultat optimal, nous utilisons seulement des matériaux qui satisfont la réglementation générale et répondent à des standards de qualité particulièrement élevés. Notre management de la qualité n'est pas un vain mot. Il est au contraire un composant essentiel de notre stratégie d'entreprise à long terme, dans laquelle chaque collaborateur est impliqué et qui

est marqué par un fort sentiment d'appartenance. Chacun se sent responsable et chacun agit pour le respect des normes de qualité, et ce, quelque soit le poste de travail. Les contrôles des produits et des procédés de fabrication garantissent un niveau élevé de qualité toujours égal et ils sont aussi la base de notre croissance continue. Les conditions préalables à la réussite de notre management qualité sont bien évidemment d'être certifiés ISO 9001 et EN 46001 et de se conformer au GMP (good manufacturing practice) et MPG.

ES Todos nuestros productos son fabricados por personal especializado y experto con máquinas e instalaciones modernas. En la fabricación sólo se utilizan materiales que cumplen las normas vigentes para instrumental médico y nuestras propias especificaciones de alta calidad. Nuestro sistema de control de calidad no es un concepto vacío. Este sistema constituye un pilar de nuestra estrategia comercial. Todos y cada uno de los empleados de DIMEDA se identifican con esta filosofía; cualquiera que sea su función en la empresa, todos se sienten responsables de su aplicación. Los controles permanentes de los productos y de los sistemas garantizan un alto nivel constante de calidad y son la base de nuestro crecimiento. La certificación según ISO 9001 y EN46001 constituye algo tan natural para nosotros como el cumplimiento de las normas MPG y GMP.

IT Tutti gli strumenti ed apparecchi del nostro assortimento vengono fabbricati da tecnici istruiti ed addestrati dotati di provata esperienza e con l'uso delle più moderne macchine ed attrezzature. Per la produzione vengono utilizzati solo materiali di alta qualità conformi alle norme vigenti ed ai nostri standards di qualità particolarmente restrittivi. Per noi "Sistema di Gestione della Qualità" non è una espressione vuota, ma l'elemento centrale nella strategia della nostra impresa. Ogni collaboratore, indipendentemente dalla funzione svolta, si identifica con la nostra filosofia, si sente responsabile della qualità dei nostri prodotti e agisce di conseguenza. Controlli sistematici su processi di produzione e sui prodotti assicurano il mantenimento di un alto livello di qualità e sono la base per il nostro miglioramento continuo. Ovviamente la certificazione del sistema qualità secondo le norme ISO 9001 e EN 46001 e la conformità alle norme MPG e GMP sono requisiti necessari.





EN Our customer oriented inventory system, the reduction of lead times are permanently subject to restructuring and improving. We do this in order to be able to react in a flexible and timely manner to the demands of our customers. Our modern, fully computerized Logistics Center allows us to deliver the products to the forwarders within a very short period of time. No matter if by car, train, ship or airplane, the shipments will reach their destinations in a timely manner worldwide.

Products that are not in stock can be supplied on customers request within a short period of time. Special items, etchings or additional labelling is part of our flexibility, upon request.

DE Die kundenorientierte Lagerhaltung und die Lieferzeiten unterliegen einem ständigen Optimierungsprozess, um stets flexibel und unbürokratisch die unterschiedlichsten Wünsche unserer Kunden zu erfüllen. Das moderne Logistikzentrum mit großzügigem, computergestütztem Hochregallager gestattet die Übergabe der Kundenaufträge an die vorbestimmten Speditionen in kürzester Zeit. Ob auf der Straße, per Bahn, per Schiff oder mit dem Flugzeug, unsere Ware erreicht unsere Kunden in der ganzen Welt.

Artikel, die nicht lagermäßig vorrätig sind, können durch einen speziellen Service sehr kurzfristig zur Verfügung gestellt und zum Versand gebracht werden. Sonderanfertigungen, Sonder-Ätzungen oder zusätzliche Beschriftungen bestimmter Produkte sind durch unsere sprichwörtliche Flexibilität problemlos möglich.

FR Une tenue de stock pensée pour le client, des délais de livraison rapides servent de base à un processus d'optimisation constant dans le but de satisfaire les différents besoins de nos clients, de manière toujours flexible, et ignorant toute bureaucratie. Notre centre logistique, moderne, totalement informatisé, équipé de rayonnages sur toute sa hauteur nous permet de remettre aux transporteurs les commandes de nos clients dans les plus brefs délais. Que ce soit par camion, train, bateau, ou encore par avion, notre marchandise parvient à nos clients partout dans le monde.

Les articles qui ne sont pas tous suffisamment en stock peuvent être mis à disposition par un service spécial et expédiés très rapidement. Notre devise est de faire preuve d'une grande flexibilité, toute fabrication spéciale, gravage ou inscription supplémentaire sur certains produits peuvent être réalisés sans aucun problème.

ES Nuestro stock se adapta a las necesidades del mercado y la rapidez de entrega es constantemente optimizada para ser flexibles y cumplir los diferentes deseos de nuestros clientes. Nuestro centro logístico moderno, con almacenes de estanterías elevadas dirigido por ordenador, nos permite entregar en corto plazo los pedidos de nuestros clientes a los correspondientes transportistas. Nuestros productos llegan a nuestros clientes en todo el mundo por carretera, por tren, en barco o en avión.

Gracias a un servicio especial, los artículos que no se encuentran en stock, pueden ser entregados en corto plazo. Gracias a nuestra proverbial flexibilidad, hacemos posible el suministro de artículos de fabricación especial, marcación y características individuales según las indicaciones del cliente o provistos de etiquetado especial.

IT L'organizzazione orientata al cliente del nostro magazzino e la velocità di consegna sono oggetto di un processo di miglioramento continuo con l'obiettivo di soddisfare in modo flessibile e non burocratico le più varie esigenze dei nostri clienti. Il nostro moderno centro logistico, dotato di scaffalature servite da computer, è gestito con le tecniche più moderne e permette una rapidissima evasione degli ordini. Sia che viaggino su strada che su rotaia, sia per mezzo aereo che per nave i nostri prodotti raggiungono i nostri clienti in ogni parti del mondo.

Grazie ad un servizio speciale gli articoli non disponibili a magazzino sono comunque ottenibili e consegnabili in breve tempo. La nostra proverbiale flessibilità ci permette di soddisfare esigenze particolari con esecuzioni speciali nonché con marcature e scritte personalizzate.



02	Diagnostik Diagnostics Diagnostic Diagnóstico Diagnostica	
04	Anaesthesia Anesthesia Anesthésie Anestesia Anestesia	
06	Skalpelle, Messer Scalpels, Knives Bistouris, Couteaux Bisturís, Cuchillos Bisturi, Coltelli	
07	Super Cut Scheren Super Cut Scissors Super Cut Ciseaux Super Cut Tijeras Super Cut Forbici	
08	Scheren Scissors Ciseaux Tijeras Forbici	
09	Mikro Scheren Micro Scissors Micro Ciseaux Micro Tijeras Micro Forbici	
10 - 11	Pinzetten Thumb and Tissue Forceps Pincés à dissection Pinzas de dissection Pinze per dissezione	
12	Arterienklemmen Hemostatic Forceps Pincés hémostatiques Pinzas atraumaticas Pinze atraumatiche	
13	Atraumatische Klemmen Atraumatic Forceps Pincés atraumatique Pinzas atraumaticas Pinze atraumatiche	

14	Tuchklemmen Towel Clamps Pincés à champs Pinzas para campos Pinze fissateli	
16	Tupfer-/ Kornzangen Polypus and Dressing Forceps Pincés à pansements et à polypes Pinzas para pólipos y esponjas Pinze per polipi e per tamponi	
18	Wundhaken Retractors Ecarteurs Separadores Divaricatori	
20	Sonden, Spatel, Watteträger Probes, Spatulas, Applicators Sondes, Spatules, porte-coton Sondas, Espátulas, porta-algodón Sonde, Spatole, portacotone	
22	Trokare, Punktionsnadeln Trocars, Puncture Needles Trocars, Aiguilles à ponction Trócares, Agujas para punción Tre quarti, Aghi da punzione	
24	Nadelhalter Needle Holders Porte-aiguilles Porta-agujas Port'aghi	
26	Naht Suture Suture Sutura Sutura	
28	Sterilisierhilfen Sterilizing Aids Instrumente pour Sterilisation Auxilios para la esterilización Utensili per la sterilizzazione	
30	Gipsverband Plaster of Paris Bandages plâtrés Vendajes enyesados Bendaggi gessati	

32 - 33	Orthopädie, Osteosynthese Bone Surgery, Osteosynthesis Chirurgie osseuse, Ostéosynthèse Cirugía ósea, Osteosíntesis Chirurgia ossea, Osteosintesi	
36	Osteosynthese Osteosynthesis Ostéosynthèse Osteosíntesis Osteosintesi	*
40	Neurochirurgie, Laminektomie Neurosurgery, Laminectomy Neurochirurgie, Laminektomie Neurocirugía, Laminectomía Neurochirurgia, Laminectomia	
42 - 43	Ophthalmologie Ophthalmology Ophtalmologie Oftalmología Oftalmologia	
44	Otologie Otology Otologie Otología Otologia	
46	Rhinologie Rhinology Rhinologie Rinología Rinologia	
48	Mund und Zunge Mouth and Tongue Bouche et langue Boca y lengua Bocca e lingua	
50	Tonsillen Tonsils Amygdales Amígdalas Tonsille	
52	Kehlkopf Larynx Larynx Laringe Laringe	

54	Tracheotomie, Kropf Tracheostomy, Goitre Trachéotomie, Goitre Traqueotomía, Bocio Tracheotomia, Gozzo	
56	Thorax Thorax Thorax Tórax Torace	
62	Galle, Niere Gall Bladder, Kidney Vesicule biliaire, Rein Vesicula biliar, Riñón Vesicola biliare, Rene	
64	Darm, Magen Intestines and Stomach Intestin, Estomac Intestines, Estómago Intestini, Stomaco	
66	Urologie Urology Urologie Urología Urologia	
68	Mastdarm Rectum Rectum Recto Retto	
70	Gynäkologie Gynecology Gynécologie Ginecologia Ginecologia	
72	Geburtshilfe Obstetrics Obstétrique Obstetricia Ostetricia	
74	Dermatologie, Hygiene Dermatology, Hygiene Dermatologie, Hygiène Dermatología, Higiene Dermatologia, Igiene	

80 - 87	Dental Instrumente Dental Instruments Instruments dentaires Instrumentos de odontología Strumenti dentali	*
88	Verschiedene Behälter Different Containers Boîtes diverses Contenedores varios Vassoi diversi	
90	Hochfrequenz-Chirurgie High Frequency Surgery Chirurgie à haute fréquence Electrocirugía Elettrochirurgia	
92	Laparoskopie Laparoscopy Laparoscopie Laparoscopia Laparoscopia	*
CV	Cardiovascular Instrumente Cardiovascular Instruments Instruments cardiovasculaires Instrumentos cardiovasculares Strumenti cardiovascolari	*
	* Siehe Spezialkatalog see special catalogue Voyez catalogue special Vease catalogo especial Vedete catalogo speciale	



Gerades Instrument
Straight Instrument
Instrument droit
Instrumento recto
Strumento retto

Mit TC-Einsätzen
TC Lined
A mors TC
Con bocas TC
Con morso TC



Gebogenes Instrument
Curved Instrument
Instrument courbe
Instrumento curvo
Strumento curvo

Mit TC-Schneiden
TC Cutting Edges
Tranchant TC
Filos de corte TC
Taglio TC



Scharfes Instrument
Sharp Instrument
Instrument pointu
Instrumento agudo
Strumento acuto

Instrument aus Titan
Instrument from Titanium
Instrument en Titane
Instrumento de Titanio
Strumento in Titanio



Stumpfes Instrument
Blunt Instrument
Instrument mousse
Instrumento romo
Strumento smusso

Technische Änderungen vorbehalten
We reserve the right to make alterations
Sous réserve de modifications techniques
Cambios técnicos reservados
Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche

dimeda[®]

SURGICAL INSTRUMENTS